FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

99 — 183

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION by NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA

Province Ontario — District No. 99 — S. District No. East — Enumeration District / District du recenseur No. 38 — in / dans Township Papineau (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par James Gilligan — Enumerator. / Recenseur. June 20

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House. | Family, household or institution. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Unique or consecutive and 1st or subsequent number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) | Sex. | Relationship to head of family or household. | Whether married, widowed or single (divorced). | Month of birth. | Year of birth. | Age at last birthday. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) | Year of immigration to Canada. If naturalized. | Year of naturalization. If formerly an alien. | Racial or tribal origin. | Nationality. | Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Occupation or trade. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. | WAGE-EARNERS. Employer. | Employee. | Working on own account. | State where person is employed, as "mill," "factory," "farm," "mine," "shop," "store," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. | Weekly wages in 1910 at chief occupation or trade. | Hours of work per day at chief occupation. | Hours of work per week at chief occupation. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation. (If any.) | Race of employer or of the firm. (Eng., Can., Ital., etc.) | INSURANCE HELD AT DATE— Upon life. | Against accidents or sickness. | Cost of insurance in twenty years. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910. | Can read. | Can write. | Language ordinarily spoken. | Cost of education in 1910 for pupils attending school, Convent or College. | INFIRMITIES. Blind. | Deaf-mute. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| SUMÉROTER DANS L'ORDRE DES VISITES. Habitation. | Famille, ménage ou institution. | RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Lieu de l'habitation. (Canton, ville, village, ville ou village. Numéro consécutif et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la ville, le village ou le village. Ou autre désignation.) | Sexe. | Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé. | Mois de naissance. | Année de naissance. | Age au dernier anniversaire. | CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RÉLIGION. Lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Pour l'immigration au Canada. | Pour la naturalisation. | Origine selon la race ou la tribu. | Nationalité. | Religion. | PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Métier principal ou métier. | Emploi supplémentaire ou défaut de l'emploi principal, ou de métier. | EMPLOYÉS. Patron. | Employé. | Travaillant à son compte. | Mentionner si la personne travaille dans une usine, manufacture, ferme, mine, boutique, magasin, bureau, chantier, etc. | Nombre de semaines travaillées en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Salaire ordinaire en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Gain total en 1910 provenant d'emplois autres que l'emploi principal ou le métier. | Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. (S'il y en a.) | Race de l'employeur ou de la ferme. (Anglais, Canadien, Italien, etc.) | ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie. | Sur les accidents ou la maladie. | Coût de l'assurance pour vingt ans. | INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910. | Sait lire. | Sait écrire. | Langue ordinairement parlée. | Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, au couvent ou au collège. | INFIRMITÉS. Aveugle. | Sourd-et-muet. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| 1 | | Harper Francis | Papineau | M | Son | S | February | 1887 | 24 | England | 1888 | | English | Canadian | Anglican | Farmer | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | | " Pearl | " | F | Daughter | S | March | 1889 | 22 | " | | | English | Canadian | Anglican | None | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | | " Godfrey | " | M | Son | S | August | 1891 | 20 | " | | | English | Canadian | Anglican | Farm work | | | | | | | | | | | | | | | | | 6 | yes | yes | English | | | |
| 4 | | " Dorothy | " | F | Daughter | S | July | 1893 | 18 | " | | | English | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6 | yes | yes | English | | | |
| 5 | | " Hilda | " | F | Daughter | S | August | 1895 | 16 | " | | | English | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6 | yes | yes | English | | | |
| 6 | | " Ruby | " | F | Daughter | S | August | 1897 | 14 | " | | | English | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6 | yes | yes | English | | | |
| 7 | | " Agnes | " | F | Daughter | S | October | 1899 | 12 | " | | | English | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6 | yes | yes | English | | | |
| 8 | | " George | " | M | Son | S | August | 1901 | 9 | " | | | English | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | 2 | yes | yes | English | | | |
| 9 | | " Mary | " | F | Daughter | S | April | 1904 | 7 | " | | | English | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | No | No | English | | | |
| 10 | | " Gladys | " | F | Daughter | S | January | 1906 | 5 | " | | | English | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | No | No | English | | | |
| 11 | 97 | Walters William | " | M | Head | M | November | 1866 | 45 | England | 1881 | | English | Canadian | Anglican | Farmer | | 0 | 0 | 52 | No | No | O.A. | | | | | | | | | | 40 | yes | yes | English | | | |
| 12 | | " Mary | " | F | Wife | M | April | 1880 | 31 | " | | | Irish | Canadian | Anglican | None | | 0 | 0 | 52 | | | | | | | | | | | | | 40 | yes | yes | English | | | |
| 13 | | " William | " | M | Son | S | July | 1898 | 12 | " | | | English | Canadian | Anglican | School | | 0 | 0 | 52 | | | | | | | | | | | | | 40 | yes | yes | English | | | |
| 14 | | " Annie | " | F | Daughter | S | September | 1906 | 16 | " | | | English | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | 5 | yes | yes | English | | | |
| 15 | | " Cuthbert | " | M | Son | S | May | 1897 | 14 | " | | | English | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | 9 | yes | yes | English | | | |
| 16 | | " Mary | " | F | Daughter | S | May | 1902 | 9 | " | | | English | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | 9 | yes | yes | English | | | |
| 17 | | " Ida | " | F | Daughter | S | October | 1903 | 7 | " | | | English | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | 11 | yes | yes | English | | | |
| 18 | | " Albert | " | M | Son | S | September | 1907 | 4 | " | | | English | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | No | No | English | | | |
| 19 | | " Arnold | " | M | Son | S | May | 1909 | 2 | " | | | English | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | No | No | English | | | |
| 20 | 98 | 98 Vanja Osithee | " | M | Head | M | October | 1847 | 64 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | Farmer | | 0 | 0 | 00 | No | No | O.A. | | | | | | | | | | yes | yes | French | | | |
| 21 | | " Eline | " | F | Wife | M | June | 1861 | 50 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | None | | | | | | | | | | | | | | | | | No | No | French | | | |
| 22 | | " Pearn | " | M | Son | S | August | 1886 | 25 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | Farm work | | 0 | 0 | 52 | | | | | | | | | | | | | yes | yes | French | | | |
| 23 | | " Victor | " | M | Son | S | April | 1887 | 24 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | Farm work | | 0 | 0 | 52 | | | | | | | | | | | | | yes | No | French | | | |
| 24 | | Tremblay John | " | M | Lodger | S | March | 1874 | 37 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | Labourer | | 0 | 0 | 52 | | | | | | | | | | | | | No | No | French | | | |
| 25 | | Cloutier Agnes | " | F | Lodger | W | April | 1842 | 69 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | None | | | | | | | | | | | | | | | | | No | No | French | | | 1936 |
| 26 | 99 | 99 Marion John | " | M | Head | M | March | 1862 | 49 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | Farmer | | 0 | 0 | 00 | No | No | O.A. | | | | | | | | 1000 | | 1887 | No | No | French | | | |
| 27 | | " Amable | " | M | Brother | M | March | 1865 | 46 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | Farmer | | 0 | 0 | 00 | No | No | O.A. | | | | | | | | | | No | No | French | | | |
| 28 | | " Julia | " | F | Wife | M | September | 1887 | 23 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | None | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | French | | | |
| 29 | | " John | " | M | Son | S | May | 1905 | 6 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | No | No | French | | | |
| 30 | | " Alfred | " | M | Son | S | August | 1908 | 2 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | No | No | French | | | |
| 31 | | " Florence | " | F | Daughter | S | February | 1908 | 3 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | No | No | French | | | |
| 32 | | " Jane | " | F | Daughter | S | September | 1909 | 2 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | No | No | French | | | |
| 33 | | " Peter | " | M | Son | S | March | 1911 | 12 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | No | No | French | | | |
| 34 | | Buisson Rose | " | F | Domestic | S | July | 1893 | 18 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | Domestic | | 0 | 0 | 24 | | | | | | | | | | | | | yes | yes | French | | | |
| 35 | 100 | 100 McCormick John | " | M | Head | M | August | 1860 | 51 | Ireland | 1881 | | Irish | Canadian | Presbyterian | Farmer | | 0 | 0 | 00 | No | No | O.A. | | | | | | | | | | yes | yes | English | | | |
| 36 | | " Mary | " | F | Wife | M | July | 1880 | 31 | Scotland | 1903 | | Irish | Canadian | Anglican | None | | | | | | | | | | | | | | | | | yes | yes | English | | | |
| 37 | | " Ray | " | M | Son | S | July | 1897 | 14 | U.S.A. | 1903 | as Irish | Irish | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | 2 | yes | yes | English | | | |
| 38 | | " Victor | " | M | Son | S | September | 1898 | 13 | U.S.A. | 1st Canad | | Irish | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | 9 | yes | yes | English | | | |
| 39 | | " Fredrick | " | M | Son | S | January | 1901 | 10 | U.S.A. | 1st Canad | | Irish | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6 | yes | yes | English | | | |
| 40 | | " Dennis | " | M | Son | S | June | 1902 | 8 | U.S.A. | 1st Canad | | Irish | Canadian | Anglican | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6 | yes | yes | English | | | |
| 41 | 101 | 101 Minor Maxime | " | M | Head | M | February | 1860 | 51 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | Farmer | | 0 | 0 | 00 | No | No | O.A. | | | | | | | | | | yes | yes | French | | | |
| 42 | | Montreal Joseph | " | M | Brother | M | April | 1871 | 40 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | None | | 5 | 7 | 52 | No | yes | Lumberjacking | | | | | | | | | | No | No | French | | | |
| 43 | | " Clarisse | " | F | Sister | M | May | 1875 | 36 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | None | | | | | | | | | | | | | | | | | No | No | French | | | |
| 44 | | " Anna | " | F | Niece | S | March | 1894 | 18 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | 6 | yes | yes | French | | | |
| 45 | 102 | 102 Thibault Frederic | " | M | Head | W | April | 1846 | 65 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | Farmer | | 0 | 0 | 00 | No | No | O.A. | | | | | | | | | | No | No | French | | | |
| 46 | | " Charles | " | M | Son | S | February | 1876 | 35 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | Farm work | | 0 | 0 | 00 | | | | | | | | | | | | | No | No | French | | | |
| 47 | | " Alexander | " | M | Son | M | April | 1888 | 23 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | Farm work | | 0 | 0 | 00 | | | | | | | | | | | | | No | No | French | | | |
| 48 | | " Bazilide | " | M | Son | S | April | 1882 | 22 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | Farm work | | 0 | 0 | 00 | | | | | | | | | | | | | No | No | French | | | |
| 49 | | " Frederic | " | M | Son | S | February | 1892 | 19 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | Farm work | | 0 | 0 | 00 | | | | | | | | | | | | | No | No | French | | | |
| 50 | | " Orelius | " | M | Son | S | April | 1895 | 16 | " | | | French | Canadian | R. Catholic | Farm work | | 0 | 0 | 00 | | | | | | | | | | | | | No | No | French | | | |